

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 09/2021

POMPE DE STROPIT CU ACUMULATOR

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC

(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)



GF-1523

- ▶ **Tensiune: 12 V**
- ▶ **Acumulator: 12 Ah**
- ▶ **Debit: 8 l/min**
- ▶ **Presiune: 110 PSI (6.9 bar)**
- ▶ **Dimensiune: 26x23x27 cm**

RO



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RĂSPUNDEȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

2021 Toate drepturile rezervate



CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3. RISCURI REZIDUALE	7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	7
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	8
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE	10
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	11
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	11
4.2. MODUL DE OPERARE	12
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE	14
5.1. ÎNTREȚINEREA	14
5.2. CURĂȚAREA	14
5.3. DEPOZITAREA	14
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	14
6. PROBLEME ȘI REMEDII	16
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	19

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.



Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

Pompă de stropit cu acumulator, model GF-1523

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

01 INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni-re prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol.
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	PROTECȚIE MÂINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE OCHI Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

02

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările pompei precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Pompa de stropit cu acumulator, model GF-1523 este ideală pentru a crea presiune la nivelul pulverizatorului în momentul operațiunilor de stropire a grădinii, a pomilor sau a viei. Această pompă de presiune are un comutator de presiune încorporat și două trepte de viteze.



ATENȚIE

Folosirea pompei în activități pentru care nu a fost proiectată poate conduce la vătămări corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului.

Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea drujbei doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ceea ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați pompa pentru stropit cu acumulator GF-1523.



ATENȚIE

Nu folosiți această pompă dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării pompei poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile ale pompei.



ATENȚIE

NU este permis să se distragă atenția persoanelor care lucrează la acest aparat. În acest caz pot pierde controlul asupra acestuia.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul aparatului este în poziția oprită.



ATENȚIE

NU folosiți pompa fără protecțiile montate!

Înainte de montare, verificați eventualele avarii ale aparatului.

Verificați așezarea pieselor aflate în mișcare, fixarea, gradul de avariere, montajul și alte detalii care pot avea influență asupra manevrabilității și funcționării aparatului.

Dacă unele piese sunt defecte, trebuie reparate de către personal de specialitate înainte de utilizare.



PERICOL

Se interzice utilizarea pompei de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma pompei sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.

Pentru siguranța personală, când folosiți pompa nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al pompei în situații neașteptate.



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea pompei pentru transportul de acizi, substanțe toxice, solvenți sau substanțe lichide inflamabile.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.

Evitați punerea în funcțiune a pompei în mod involuntar. Înainte de a reincărca acumulatorul, înainte de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că pompa este oprită din comutatorul principal. Aceasta poate crea situații periculoase sau chiar accidente.

Mențineți-vă zona de lucru liberă și bine ventilată. Dezordinea sau zonele de lucru neventilate corespunzător pot duce la accidente.

Înainte de pornirea pompei îndepărtați obiectele aflate pe traiectoria de deplasare din zona de lu-

RO

cru. Un obiect sau resturi vegetale lăsate neglijent în zona de lucru poate produce răniri prin cădere sau alunecare.



ATENȚIE

Înainte de utilizarea pompei îndepărtați din zona de lucru toate resturile de materiale sau alte obiecte.

Nu forțați pompa. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O pompă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectată.

Nu folosiți pompa dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Rămâneți în alertă, mențineți atenția când interveniți asupra pompei. Nu interveniți asupra pompei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte.

Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, verificați duza montată dacă este corespunzătoare operației pe care doriți să o realizați. Asigurați-vă că lancea, furtunul și duza sunt montate corect și nu sunt înfundate. Nu utilizați pompa cu agenți de pulverizare diluați în apă murdară sau cu corpuri străine. Riscați să înfundăți foarte rapid filtrele pompei. Dacă pompa de stropit sau un accesoriu este scăpată din mână, nu trebuie să o mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

Dacă utilizați această pomă în mod impropriu sau incorect, puteți suferi răni personale grave.

Dacă pompa sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să îl mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.



PERICOL

Folosiți elementele de protecție livrate împreună cu pompa. Nu le demontați!



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși, șorț de atelier și încălțăminte antiderapantă.

Protejați-vă ochii cu ochelari speciali, în special când realizați curățarea suprafețelor cu aer comprimat.



ATENȚIE

Persoanele din apropiere trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de pulverizare.

Toate persoanele care intră în zona de pulverizare trebuie să poarte echipament de protecție personală.

În cazul în care pompa se oprește în mod neașteptat din funcționare, opriți comutatorul și verificați pompa. Nu folosiți pompa dacă sesizați anomalii în funcționarea sa.



ATENȚIE

Înainte de prima utilizare verificați dacă există eventuale avarii la transport. La fiecare utilizare verificați integritatea produsului.

Pompa și accesoriile sale trebuie folosite numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și numai în aplicațiile specificate.

Verificați produsul înainte de fiecare utilizare de posibile deteriorări.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această pomă în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a inhalării ceței rezultate în urma pulverizării chiar dacă substanțele folosite nu sunt nocive.
- Deteriorarea sănătății cauzată de solicitarea în timp a coloanei dacă echipamentul este utilizat fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii. Sunt recomandate pauze de 10 minute la fiecare ora de lucru cu această pompă.
- Dacă aveți o suferință anterioară la nivelul spatelui, gâtului, umerilor, brațelor, NU folosiți acest produs fără să consultați mai întâi medicul.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când realizați încărcarea periodică a bateriei.

Conectarea electrică se face doar la o priză cu împământare în loc ferit de umiditate și departe de materiale combustibile. Verificați întotdeauna că tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe pompă.



PERICOL ELECTRIC

Încărcarea bateriei se face doar cu pompa de stropit integral golită. Mențineți cablul de alimentare la distanță față de surse de apă sau umezeală.

Când pompa nu este utilizată, în timpul operațiilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză. Astfel evitați ca următoarea pornire să se facă în gol.



PERICOL ELECTRIC

Verificați cablul electric al alimentatorului pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Nu transportați pompa ținând-o de furtunul de pulverizare și nu trageți de cablul electric pentru a deconecta din priză. Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.

Țineți cablul electric de alimentare al bateriei la distanță față de sursele de căldură. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare.

Scoateți alimentatorul din priză, ținând de ștecher, ci nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată.

Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.



PERICOL ELECTRIC

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie imediat înlocuit la un centru service sau de către personal calificat și autorizat.

Urmăriți buna funcționare a pompei de stropit și dacă sesizați o încălzire excesivă în zona pompei de presiune opriți imediat lucrul și verificați filtrele.

Schimbarea pompei de presiune sau a regulatorului se poate face doar într-un centru service autorizat sau de către personal calificat și autorizat.

Fiți întotdeauna atent la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată pompa atunci când sunteți obosit.

Opriti procesul de încărcare a bateriei atunci când observați apariția unor căderi de tensiune repetate sau tensiune electrică anormală. Există riscul ca bateria să se deterioreze sau să ia foc.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Deconectați pompa de la rețeaua electrică doar ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată. Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.

În cazul în care pompa este departe de o sursă de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Recomandări cabluri prelungitoare	
Lungimea cablului	Secțiunea cablului
<15m (0-8A)	1,5mm ²
<15m (8-12A)	2,5mm ²
>15m (0-8A)	2,5...4,0mm ²
>15m (8-12A)	4,0mm ²

Nu conectați pompa la rețeaua electrică dacă întrepătorul este coborât în poziția PORNIT.

Nu depozitați pompa în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.



Nu încărcați acumulatorul pompei cu un alimentator nerecomandat de producător. Un încărcător adaptat pentru alt tip de acumulator poate declanșa un incendiu.

Nu expuneți acumulatorul la apă.

Bateria reîncărcabilă conține substanțe periculoase. Nu interveniți niciodată asupra bateriei sau corpului încărcătorului.

Încărcați acumulatorul pompei numai în condiții de temperatură ambientală cuprinsă între 10°C și 40°C.

2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea pompei și pentru a închide alimentația cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți pompa. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului

POMPĂ DE STROPIT CU ACUMULATOR



Fig.1

Nr.	Descriere
1	Furtun de alimentare cu apă
2	Acumulator
3	Filtru de admise a apei
4	Corpul pompei
5	Mâner transport
6	Indicator nivel încărcare baterie
7	Priză acumulator
8	Comutatoare PORNIT/OPRIT

RO

3.2. Specificații tehnice

Pompa de stropit cu acumulator, model GF-1523

este ideală pentru a crea presiune la nivelul pulverizatorului în momentul operațiunilor de stropire a grădinii, a pomilor sau a viei. Această pompă de presiune are un comutator de presiune încorporat și două trepte de viteze.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament electric pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor.

Pentru o funcționare eficientă și fără incidente, se recomandă ca zona de lucru a pompei să fie curată, organizată, fără umiditate excesivă, bine iluminată și aerisită.

Pompa de stropit cu acumulator, model GF-1523 are următoarele caracteristici tehnice:

Pompa de stropit cu acumulator, model GF-1523 are următoarele caracteristici:

- O alegere excelentă și practică pentru nevoile gospodăriei.
- Utilizatorul nu trebuie să depună efort datorită greutateii pompei bine calculate.
- Ergonomia modelului este gândită până la cele mai mici detalii de către inginerii companiei.
- Motor puternic de înaltă presiune.
- Două trepte de viteză.
- Durată de viață ridicată.

Caracteristică	Model
	GF-1523
Tensiune	12 V
Tensiune de lucru	9 - 14.4 V
Acumulator	12 Ah
Debit	8 l/min
Presiune	110 PSI (6.9 bar)
Dimensiune	26x23x27 cm
Bax	4 bucăți
Greutate netă	5.90 kg
Greutate brută	5.90 kg



Fig.2

Conținut colet:

- Pompă de stropit cu acumulator
- Furtun de alimentare cu apă: 2.5 m
- Filtru de admisie a apei
- Cablu de alimentare
- Manual de instrucțiuni
- Cutie de transport

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de orice intervenție asupra pompei de stropit cu acumulator, model GF-1523 sau în cazul montării/înlocuirii unui accesoriu, **asigurați-vă că aceasta este oprită din comutatoarele PORNIT/OPRIT.**



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Verificați conținutul coletului și după caz contactați vânzătorul dacă sunt piese lipsă sau piese avariate la transport.

Utilizați doar accesoriile livrate împreună cu pompa sau cele recomandate de producător (se achiziționează separat).

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, produsul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

Instalarea/schimbarea duzelor:

- Treceți comutatorul pe poziția OPRIT.
- Așezați pompa de stropit și accesoriile acesteia pe o suprafață plană și uscată (fig.3).



Fig.3

- Desigilați și pregătiți setul de garnituri pentru montare
- Demontați prin rotire la mână vechea duză de pulverizare. Nu uitați să păstrați și garnitura necesară.
- Montați prin înfiletare la mână duza nouă de pulverizare la capul lancei de pulverizare. Nu uitați să inserați și garnitura necesară (fig.4).



Fig.4

- Introduceți filtrul de admisie în apă, treceți comutatorul pe poziția PORNIT și faceți o probă de stropire înainte de a începe lucrarea propriuzisă.
- Montați prin înfiletare la mână lancea la mânerul cu robinet de pulverizare. Nu uitați să inserați și garnitura necesară (fig.5).

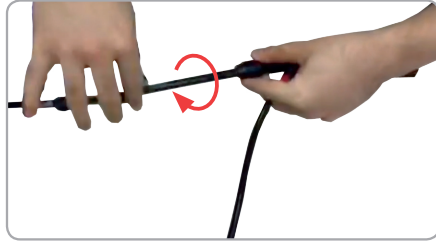


Fig.5

- Montați prin înfiletare la mână duza de pulverizare la capul lancei de pulverizare. Nu uitați să inserați și garnitura necesară.
- Montați prin înfiletare futunul la partea inferioară a mânerului lancei, respectiv reducția din corpul pompei de stropit. Nu uitați să inserați și garniturile necesare fiecărei zone.
- Montați prin glisare pe verticală furca de prindere a lancei.
- După îndepărtarea protecției de cauciuc, conectați încărcătorul la pompă și apoi introduceți ștecherul într-o priză de curent electric (fig.6).



Fig.6

RO

- Verificați că LED-ul indicatorului de încărcare se aprinde pe poziția verde - în acest moment pompa de stropit este funcțională (fig.7).



Fig.7

- Introduceți filtrul de admisie în recipientul cu apă și treceți comutatorul pe poziția PORNIT.
- Faceți o probă de pulverizare pentru a verifica etanșeitatea montajului, apoi opriți pompa.

Pregătirea pompei:

Inspectați vizual pompa de stropit dacă nu prezintă deformări, crăpături sau fisuri.

Verificați racordurile dintre furtun, corpul pompei și lancea de pulverizare.

Verificați etanșeitatea pompei de stropit. Pentru aceasta, porniți pompa goală și verificați dacă după 30 minute corpul pompei se mai află sub presiune.

Verificați ca indicatorul de încărcare a bateriei să fie pe poziția verde și după caz realizați încărcarea bateriei.

Pentru pornire:

- Așezați pompa de stropit pe spate pe o suprafață plană și uscată.
- Introduceți filtrul de admisie în recipientul cu apă.
- Pentru a porni pompa apăsați doar unul dintre comutatoare în cazul în care nu aveți nevoie de o presiune prea mare. În caz contrar apăsați ambele comutatoare pentru a porni pompa (fig.8).



Fig.8

- Îndreptați duza de pulverizare către zona de lucru.
- Apăsați mânerul de acționare a robinetului pentru a declanșa pompa de presiune și a începe stropirea.
- Pentru o pulverizare continuă sau pentru a bloca pulverizarea, împingeți înainte/înapoi mânerul lancei pentru a realiza blocarea/deblocarea robinetului de pulverizare pe poziția PORNIT/OPRIT.

Pentru oprire:

- Deblocați pulverizarea continuă și împingeți mânerul lancei înainte, apoi eliberați mânerul. După ce stropirea s-a întrerupt, treceți întrerupătorul pe poziția OPRIT (fig.9).

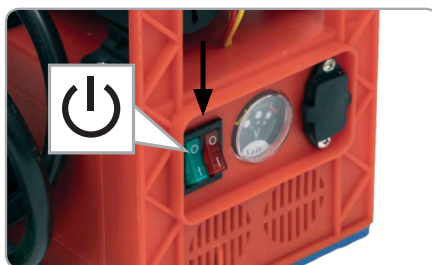


Fig.9

4.2. Modul de operare

Pentru o utilizare eficientă a pompei de stropit se recomandă respectarea următorului mod de operare:

- Verificați în gol buna funcționare a pompei de stropit înainte de a începe operația propriu-zisă de stropire.
- Stabiliți tipul de duză de pulverizare care corespunde operației pe care urmează să o executați.
- Montați duza de pulverizare conform indicațiilor anterioare.
- Stabiliți lățimea și lungimea zonei de stropit ce trebuie acoperită.
- Verificați ca pe traseul imaginar de stropire nu se găsesc resturi vegetale sau obiecte de care vă puteți împiedica sau lovi.
- **NU umpleți cu apă rezervorul pompei de stropit prin cufundarea acesteia într-un bazin cu apă** - riscați electrocutarea sau avariarea pompei.
- Așezați pompa pe o suprafață plană sau o puteți transporta cu ajutorul mânerului.
- Porniți pulverizarea cu o singură mână.
- Deplasați încet și constant capul de pulverizare de-a lungul unor linii imaginare paralele de sus

în jos pentru a acoperi cât mai bine suprafața de stropit, fără o depunere excesivă sau insuficientă în anumite zone.

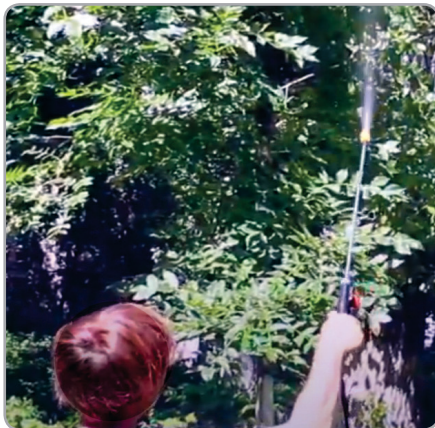


Fig.10

- Înaintați constant pe traseul prestabilit ținând cont de direcția vântului. Stropirea se face dintr-o poziție superioară înspre jos.
- Parcurgeți întreaga suprafață cu o viteză constantă, dar redusă în funcție de prezența sau absența vântului.



Fig.11

- Nu direcționați niciodată jetul către oameni sau animale.
- La finalul operației de stropire opriți pompa. Dacă indicatorul LED este pe poziția galbenă este necesar să reîncărcați acumulatorul conform indicațiilor anterioare.
- Dacă observați o reducere a puterii de pulverizare, aceasta poate indica înfundarea duzei sau reducerii gradului de încărcare al bateriei. Se impune înlocuirea duzei sau după caz încărcarea acumulatorului.
- Lucrați întotdeauna cu spatele în direcției vântului pentru a evita riscul de intoxicare chimică prin stropirea accidentală a operatorului.

- După terminarea stropirii, opriți pompa. Nu părsași sau depozitați pompa fără a comuta întreruptorul pe poziția OPRIT.

Recomandări:

- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a pompei.
- Verificați racordurile dintre furtun, corpul pompei și lancea de pulverizare.
- Verificați etanșeitarea pompei de stropit. Pentru aceasta, porniți pompa goală și verificați dacă după 30 minute corpul pompei se mai află sub presiune.
- Verificați ca indicatorul de încărcare a bateriei să fie pe poziția verde și după caz realizați încărcarea bateriei.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să îl utilizați.



INFORMAȚII

Dacă transferați pompa de stropit altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a uneltei.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.

05

ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține pompa în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele posibile probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriți pompa de stropit;
2. Deconectați cablul alimentatorului.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care pompa nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă senzația o eficiență scăzută a pompei de stropit, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și conexiunile sunt etanșe.
- Verificați dacă corpul pompei prezintă ciupituri, deformări sau fisuri vizibile. În acest caz pompa trebuie dusă la un centru service autorizat pentru o evaluare.
- Îndepărtați orice depozite de piatră sau corpuri străine care s-ar acumula în filtrul pompei.
- Înlocuirea acumulatorului se face doar într-un centru service autorizat.

5.2. Curățarea

RO

- Suflați periodic toate orificiile, pasajele folosind aer comprimat uscat sau o perie moale. Toate componentele vopsite sau de inox trebuiesc curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele pompei. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul pompei.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.



ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați pompa neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-o astfel încât aceasta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați pompa într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Nu aruncați pompa sau piese ale acesteia împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE (text consolidat la 15.02.2014) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea pompei la sfârșitul duratei sale de viață



În instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



06

PROBLEME ȘI REMEDII

**ATENȚIE**

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul** dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a produsului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Atunci când comutatorul este pornit, indicatorul LED nu se aprinde	Baterie descărcată.	Reîncărcați acumulatorul.
	Siguranța fuzibilă arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Întrerupătorul este defect.	Înlocuiți blocul întrerupătorului.
	Cabluri electrice avariate.	Demontați capacul inferior și verificați/reconectați cablurile electrice.
Pompa pornită nu funcționează, deși LED-ul indică poziția verde	Cabluri electrice neconectate.	Demontați capacul inferior și verificați/reconectați cablurile electrice.
	Pompa de presiune avariata.	Înlocuiți pompa de presiune.
Zgomot excesiv la funcționarea pompei	Șuruburile de fixare ale pompei de presiune sunt slăbite.	Demontați capacul inferior și strângeți șuruburile de prindere ale pompei de presiune.
Pompă de stropit ineficientă	Filtrul din interiorul rezervorului este înfundat.	Curățați filtrele de impurități, corpuri străine sau piatră depusă.
	Duza folosită este înfundată.	Curățați duzele de impurități, corpuri străine sau piatră depusă.
	Îmbinările interne nu sunt etanșate corespunzător.	Strângeți/verificați fiecare conexiune a sistemului de pulverizare.
	Pompa de presiune este avariata.	Înlocuiți pompa de presiune.
Se aprinde LED-ul roșu în faza de încărcare acumulator	Tesiunea de încărcare a alimentatorului prea mare.	Utilizați o priză de tensiune conformă cu limitele admise.

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului.....Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs
 4. Număr de identificare produs / Model fabricant:GF-1523
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE).
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
 7. EN 60335-2-41:2003 + A2:2010 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe particulare pentru pompe.
 8. EN 55014-1:2006 + A2:2011 - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare.
 9. EN 55014-2:1997+A2:2008 - Compatibilitate electromagnetică. Imunitatea. Standardul familiei de produse.
 10. EN 61000-3-2:2014 - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16A pe fază).
 11. EN 61000-3-3:2013 - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limitarea schimbărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlărilor în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune.
 12. EN 60204-1:2006 - Securitatea utilajelor - Echipamente electrice ale mașinilor - Cerințe generale
 13. EN 62233:2008 - Metode de măsurare pentru câmpuri electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și aparate similare cu privire la expunerea umană.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Pompă de stropit cu acumulator, model GF-1523**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin

Septembrie 2021



Semnatura și stampila)

RO

08

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie.....
 Nr. factură Data cumpărării.....
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin.....
 Numele cumpărătorului.....
 Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificări și completări)

GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factură sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnătură Vânzător
 (semnatura si stampila)

RO



www.micul-fermier.ro

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUJ: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

